

Arolygiad o Bractis Deintyddol Cyffredinol (Lle Rhoddwyd Rhybudd)

Llanyravon Dental Surgery,
Bwrdd Iechyd Prifysgol Aneurin
Bevan

Dyddiad arolygu: 23 Ebrill 2019

Dyddiad cyhoeddi: 24 Gorffennaf
2019

Gellir darparu'r cyhoeddiad hwn a gwybodaeth arall gan AGIC mewn fformatau neu ieithoedd amgen ar gais. Bydd oedi byr wrth i ieithoedd a fformatau eraill gael eu cynhyrchu pan ofynnir amdanynt i ddiwallu anghenion unigol. Cysylltwch â ni am gymorth.

Bydd copiâu o'r holl adroddiadau, pan gânt eu cyhoeddi, ar gael ar ein gwefan neu drwy gysylltu â ni:

Yn ysgrifenedig:

**Rheolwr Cyfathrebu
Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru
Llywodraeth Cymru
Parc Busnes Rhydycar
Merthyr Tudful
CF48 1UZ**

Neu

**Ffôn: 0300 062 8163
E-bost: hiw@gov.wales
Gwefan: www.agic.org.uk**

Cynnwys

1.	Yr hyn a wnaethom	5
2.	Crynodeb o'n harolygiad	6
3.	Yr hyn a nodwyd gennym.....	6
	Ansawdd profiad y claf	8
	Darparu gofal diogel ac effeithiol	13
	Ansawdd rheolaeth ac arweinyddiaeth	20
4.	Beth nesaf?.....	23
5.	Sut rydym yn arolygu practisiau deintyddol.....	25
	Atodiad A – Crynodeb o'r pryderon a gafodd eu datrys yn ystod yr arolygiad .	26
	Atodiad B – Cynllun gwella uniongyrchol.....	27
	Atodiad C – Cynllun gwella.....	28

Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru (AGIC) yw arolygiaeth a rheoleiddiwr annibynnol gofal iechyd yng Nghymru

Ein diben

Gwneud yn siŵr bod pobl yng Nghymru yn derbyn gofal iechyd o ansawdd da

Ein gwerthoedd

Rydym yn rhoi cleifion wrth wraidd yr hyn a wnawn. Rydym yn:

- Annibynnol
- Gwrthrychol
- Gofalgar
- Cydweithredol
- Awdurdodol

Ein blaenoriaethau

Drwy ein gwaith, ein nod yw:

Rhoi sicrwydd:

Cynnig barn annibynnol ar ansawdd y gofal

Hybu gwelliant:

Annog gwelliant drwy lunio adroddiadau a rhannu arfer da

Dylanwadu ar bolisi a safonau:

Defnyddio'r hyn rydym yn ei ganfod i ddylanwadu ar bolisi, safonau ac arfer

1. Yr hyn a wnaethom

Cwblhaodd Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru (AGIC) arolygiad lle rhoddwyd rhybudd o Llanyravon Dental Surgery yn 4 Sgwâr Llanyrafon, Cwmbrân, NP44 8HS, ym Mwrdd Iechyd Prifysgol Aneurin Bevan ar 23 Ebrill 2019.

Roedd ein tîm ar gyfer yr arolygiad yn cynnwys dau o arolygwyr AGIC gan gynnwys un arweinydd ac adolygwr cymheiriaid deintyddol.

Ystyriodd AGIC i ba raddau yr oedd y gwasanaeth yn bodloni Rheoliadau Deintyddiaeth Breifat (Cymru) 2017, y Safonau Iechyd a Gofal (2015) a deddfwriaeth a chanllawiau perthnasol eraill.

Ceir rhagor o fanylion am y ffordd rydym yn cynnal arolygiadau deintyddol yn Adran 5 ac ar ein gwefan.

2. Crynodeb o'n harolygiad

Yn gyffredinol, gwelsom dystiolaeth bod Llanyravon Dental Surgery yn darparu gwasanaeth cyfeillgar a phroffesiynol i'w gleifion.

Gwelsom dystiolaeth o arweinyddiaeth gref ac roedd y polisïau a'r gweithdrefnau gofynnol ar waith i gefnogi'r cleifion a'r staff.

Roedd y deintyddfeydd yn cael eu cadw i safon uchel, yn ogystal â'r ardaloedd aros a'r ardal addysgu.

Nodwyd gennym fod y gwasanaeth yn gwneud y canlynol yn dda:

- Roedd dystiolaeth bod y rheolwr cofrestredig yn rheoli ac yn arwain yn gadarn a bod cydberthnasau da rhwng y staff.
- Cafwyd adborth cadarnhaol gan y cleifion a oedd yn nodi eu bod yn fodlon â'r gwasanaeth a ddarperir
- Roedd trefniadau priodol ar waith i sicrhau bod y deintyddfeydd yn cael eu cadw i safon uchel.

Argymhellwn y gallai'r gwasanaeth wella'r canlynol:

- Rhaid i'r practis sicrhau bod yr ystafell ddihalogi ar wahân i'r ystafell staff.
- Rhaid i'r practis sicrhau y caiff cofnodion cleifion eu cadw i safon uchel.

5. Yr hyn a nodwyd gennym

Cefndir y gwasanaeth

Mae Llanyravon Dental Surgery yn darparu gwasanaethau i gleifion yn ardal Cwmbrân. Mae'r practis yn rhan o'r gwasanaethau deintyddol a ddarperir yn yr ardal a wasanaethir gan Fwrdd Iechyd Prifysgol Aneurin Bevan.

Mae gan y practis dîm o staff sy'n cynnwys dau ddeintydd, un hylenydd, tair nyrs ddeintyddol ac un derbynnydd.

Mae'r practis yn cynnig amrywiaeth o wasanaethau deintyddol cyffredinol preifat ac ar ran y GIG.

Ansawdd profiad y claf

Cawsom sgwrs â'r cleifion, eu perthnasau, eu cynrychiolwyr a/neu eu heiriolwyr (lle'r oedd hynny'n briodol) er mwyn sicrhau bod safbwynt y claf yn ganolog i'n dull o arolygu.

Gwelsom fod Llanyravon Dental Surgery yn ymrwymedig i roi profiad cadarnhaol i'w gleifion. Roedd pob claf a gwblhaodd holiadur AGIC o'r farn bod y gwasanaeth a ddarperir gan y practis deintyddol yn ardderchog neu'n dda iawn. Dywedodd y cleifion wrthym fod y staff yn y practis deintyddol yn eu trin ag urddas a pharch.

Roedd gan y practis amrywiaeth o wybodaeth i roi cymorth i gleifion i wneud dewisiadau da ynglŷn ag iechyd da y geg ac opsiynau triniaeth yn ôl yr angen. Roedd yr awyrgylch yn groesawgar, a gwelsom fod y staff yn gwneud ymdrech i wneud i'r cleifion ymlacio a theimlo'n gartrefol o'r eiliad yr oeddent yn cyrraedd.

Yn ystod ein harolygiad, dosbarthwyd holiaduron AGIC i gleifion er mwyn cael eu barn am y gwasanaeth a ddarperir yn y practis. Derbyniwyd cyfanswm o 34 o holiaduron wedi'u cwblhau. Roedd y mwyafrif o'r holiaduron a gyflwynwyd wedi'u cwblhau gan gleifion a oedd wedi bod yn defnyddio gwasanaethau'r practis ers dros ddwy flynedd.

Roedd yr adborth gan y cleifion yn gadarnhaol ar y cyfan. Dywedodd pob un o'r cleifion a gwblhaodd holiadur eu bod yn teimlo bod y gwasanaeth a ddarperir gan y practis yn 'ardderchog' neu'n 'dda iawn'. Ymhlith y sylwadau a gafwyd gan y cleifion yn yr holiaduron mae'r canlynol:

"Practis cyfeillgar iawn sy'n gwneud i chi ymlacio"

"Staff cyfeillgar iawn sy'n gwneud gwahaniaeth mawr pan fydwch yn mynd i'r deintydd"

"Hylenydd ardderchog, yn barod iawn i helpu"

Gofynnwyd i'r cleifion yn yr holiaduron sut y gallai'r practis deintyddol wella'r gwasanaeth y mae'n ei ddarparu, ac roedd y sylwadau a roddwyd gan y cleifion yn gadarnhaol ac yn llawn canmoliaeth. Awgrymwyd rhai gwelliannau gan y cleifion gan gynnwys y canlynol:

"Dylai'r apwyntiadau fod ar amser, yn enwedig yn y bore"

"Lleihau nifer yr apwyntiadau sy'n cael eu canslo ac amseroedd aros"

"Amseru apwyntiadau. Galluogi talu â cherdyn banc"

Cadw'n iach

Hybu, diogelu a gwella iechyd

Dywedodd pob un ond un o'r cleifion a gwblhaodd holiadur wrthym fod y tîm deintyddol wedi sôn wrthynt am sut i gadw eu ceg a'u dannedd yn iach.

Gwelsom fod ystod eang o wybodaeth ar gael i'r cleifion yn yr ardal aros am driniaethau preifat a thriniaethau'r GIG, yn ogystal â gwybodaeth gyffredinol am iechyd y geg i oedolion a phlant. Roedd hyn yn enghraifft dda o'r practis yn helpu cleifion i gynnal eu hiechyd a hylendid y geg eu hunain.

Gofal ag urddas

Yn ddieithriad, roedd yr holl gleifion a gwblhaodd holiadur yn teimlo eu bod wedi cael eu trin ag urddas a pharch gan y staff pan wnaethant ymweld â'r practis.

Gwelsom y staff yn siarad â'r cleifion mewn ffordd gwrtais. Dywedodd y staff wrthym y gallent ddefnyddio deintyddfa wag neu'r ardal addysg yng nghefn y practis petai angen cael sgwrs breifat wyneb yn wyneb neu dros y ffôn â chlaf. Roedd gan bob un o'r deintyddfeydd ddrysau y gellid eu cau er mwyn sicrhau'r lefelau priodol o breifatrwydd ac urddas i gleifion sy'n cael triniaeth.

Gwnaethom nodi bod 9 egwyddor y Cyngor Deintyddol Cyffredinol¹ yn cael eu harddangos yn yr ardal staff, a chynghori eu bod yn cael eu symud i'r ystafell aros fel eu bod ar gael i'r cleifion.

Gwybodaeth i gleifion

¹ <https://standards.gdc-uk.org/> Mae'r Cyngor Deintyddol Cyffredinol wedi nodi 9 egwyddor sy'n gymwys i bob gweithiwr deintyddol proffesiynol cofrestredig. Maent yn amlinellu'r safonau, y perfformiad a'r foeseq y gall cleifion eu disgwyl gan weithiwr deintyddol proffesiynol

Lle y bo'n gymwys, dywedodd yr holl gleifion a gwblhaodd holiadur wrthym eu bod yn teimlo eu bod yn cael eu cynnwys gymaint ag yr hoffent mewn unrhyw benderfyniadau am eu triniaeth. Dywedodd pob un o'r cleifion hefyd eu bod wedi cael gwybodaeth glir am yr opsiynau triniaeth a oedd ar gael. Dywedodd pob un ond dau o'r cleifion eu bod bob amser yn cael eu hysbysu am gost unrhyw driniaeth cyn iddynt gael y driniaeth.

Roedd y wybodaeth yn esbonio costau triniaeth y GIG a thriniaeth breifat yn glir i'r cleifion ym mhob rhan o'r practis.

Roedd y Daflen Wybodaeth i Gleifion ar gael i'r cleifion. Roedd y daflen yn cynnwys gwybodaeth gynhwysfawr am y practis a'r holl wybodaeth sy'n ofynnol yn ôl y Rheoliadau Deintyddiaeth Breifat (2017).

Y tu allan i'r adeilad, gwelsom fod oriau agor y practis a'r rhif ffôn mewn argyfwng yn cael eu harddangos, ynghyd ag enw pob deintydd sy'n gweithio yn y practis.

Cyfathrebu'n effeithiol

Dywedodd pob un ond dau o'r cleifion a gwblhaodd holiadur wrthym eu bod yn gallu siarad â'r staff yn eu dewis iaith bob amser.

Er bod gwybodaeth ysgrifenedig ar gael, yn Saesneg roedd y wybodaeth hon gan amlaf. Dylid gwneud trefniadau i ddarparu gwybodaeth yn Gymraeg a helpu'r staff i wneud 'Cynnig Rhagweithiol'².

Gofal amserol

Roedd manylion am sut y gallai cleifion gael gafael ar ofal deintyddol brys pan oedd y practis ar gau ar gael i gleifion y tu allan i'r ddeintyddfa, yn y daflen i gleifion ac ar wefan y practis. Dywedodd ychydig dros chwarter o'r cleifion a gwblhaodd holiadur na fyddent yn gwybod sut i gael gafael ar y gwasanaeth deintyddol y tu allan i oriau pe byddai ganddynt broblem ddeintyddol frys. Efallai yr hoffai'r practis ystyried hyrwyddo'r gwasanaethau hyn.

² Mae 'Cynnig Rhagweithiol' yn golygu darparu gwasanaeth yn Gymraeg heb i neb orfod gofyn amdano. <https://gov.wales/topics/health/publications/health/guidance/words/?skip=1&lang=cy>

Roedd pob un o'r cleifion a gwblhaodd holiadur yn teimlo ei bod yn 'hawdd iawn' neu'n 'eithaf hawdd' cael apwyntiad pan oedd ei angen arnynt.

Roedd y practis yn ymdrechu i sicrhau bod y cleifion yn cael eu gweld yn brydlon. Dywedodd y staff wrthym, petai deintydd yn rhedeg yn hwyr, y byddent yn rhoi gwybod i'r claf oedd yn aros am unrhyw oedi ac yn caniatáu iddynt aildrefnu petai angen iddynt wneud hynny.

Gofal unigol

Cynllunio gofal i hybu annibyniaeth

Lle roedd hynny'n gymwys, cadarnhaodd pob un o'r cleifion a gwblhaodd holiadur bod y deintydd yn holi am eu hanes meddygol cyn rhoi unrhyw driniaeth.

Yn ystod yr arolygiad, gwelsom fod yr opsiynau triniaeth wedi'u cofnodi ar bob cofnod claf perthnasol a adolygwyd gennym. Dangosodd hyn fod y cleifion yn cael eu cefnogi i wneud penderfyniadau am eu hopsiynau triniaeth.

Hawliau pobl

Roedd y practis yn addas i bobl oedd yn defnyddio cadeiriau olwyn am ei fod wedi'i leoli ar y llawr gwaelod. Fodd bynnag, nid oedd toiled y cleifion yn addas i bobl sy'n defnyddio cadeiriau olwyn.

Gwelsom fod sawl polisi ar waith i gefnogi'r staff a'r cleifion, gan gynnwys polisi derbyn cleifion a pholisi cyfle cyfartal. Roedd hyn yn golygu bod y practis yn gallu cyflawni ei ymrwymadau o dan Ddeddf Cydraddoldeb 2010.

Gwrando a dysgu o adborth

Gwelsom fod polisi cwynion ar waith a oedd yn cydymffurfio â rhaglen Gweithio i Wella³ y GIG a'r Rheoliadau Deintyddiaeth Breifat. Roedd y cofnodlyfr cwynion

³http://www.wales.nhs.uk/sites3/documents/932/Healthcare%20Quality%20-%2030166_Putting%20Things%20Right_a5%20leaflet_Welsh_WEB%20VERSION%20-%20FINAL%20-%202017%2003%20011.pdf

yn nodi'r achosion fel yr oeddent wedi digwydd, gan gynnwys y canlyniadau a'r gwersi a ddysgwyd.

Mae'r practis yn cynnal arolygon cleifion bob chwarter er mwyn i'r cleifion allu rhoi adborth rheolaidd i'r practis. Caiff canlyniadau'r arolygon gan gleifion eu trafod yn fewnol yn ystod cyfarfodydd tîm fel y bo'n briodol. Gwnaethom argymhell y dylai'r practis rannu canlyniadau'r arolygon â'r cleifion.

Darparu gofal diogel ac effeithiol

Ystyriwyd i ba raddau y mae gwasanaethau'n darparu gofal diogel a dibynadwy o ansawdd uchel sy'n canolbwyntio ar gleifion unigol.

Yn gyffredinol, gwelsom dystiolaeth bod y cleifion yn cael gofal deintyddol diogel ac effeithiol.

Gwelsom fod y cyfleusterau clinigol yn cynnwys adnoddau digonol a bod trefniadau ar waith i drin cleifion yn ddiogel. Gwelsom hefyd fod y practis mewn cyflwr da ac yn cael ei gynnal i safon uchel ac roedd y deintyddfeydd mewn cyflwr da.

Mae angen gwella a diweddarau'r cofnodion meddygol er mwyn cynnwys rhagor o fanylion am y gofal a roddir i gleifion.

Gofal diogel

Rheoli risg a hybu iechyd a diogelwch

Ni leisiwyd unrhyw bryderon gan y cleifion ynghylch glendid y practis deintyddol. Roedd pob un o'r cleifion a gwblhaodd holiadur o'r farn bod y practis deintyddol yn lân iawn”.

Yn gyffredinol, gwelsom fod trefniadau ar waith i sicrhau diogelwch a lles y staff sy'n gweithio yn y practis a'r bobl sy'n ymweld ag ef. Roedd y tu allan i'r adeilad yn ymddangos fel petai'n cael ei gynnal a'i gadw'n dda. Roedd y tu mewn i'r adeilad yn olau, yn daclus ac yn fawr.

Gwelsom fod nifer o bolisïau cynhwysfawr ar waith mewn perthynas ag addasrwydd yr adeilad, gan gynnwys polisi iechyd a diogelwch a pholisi rheoli risg. Roedd polisïau ac asesiadau risg ar gael yn hawdd i bob aelod o'r staff ac yn cael eu nodi mewn cyfarfodydd tîm. Roedd asesiad risg amgylcheddol digonol ar waith er mwyn helpu i ddiogelu staff a chleifion.

Gwelsom fod dyfeisiau diffodd tân ar gael mewn amrywiol leoliadau yn yr adeilad a gwelsom eu bod wedi cael eu gwasanaethu yn ystod y 12 mis diwethaf. Roedd asesiad risg diogelwch tân ar waith yn y practis, yn ogystal â pholisi tân. Roedd pob aelod o'r staff wedi cael hyfforddiant tân priodol hefyd.

Gwelsom fod contractau ar waith ar gyfer cludo a gwaredu gwastraff peryglus (clinigol) a gwastraff nad yw'n glinigol yn ddiogel. Cafodd gwastraff clinigol ei storio mewn ardal yr oedd angen mynd drwy'r ystafell ddihalogi i'w gyrraedd, a gwnaethom argymhell y dylid storio gwastraff mewn ardal lle na fydd angen i gcontractwyr fynd drwy'r ystafell ddihalogi i'w gyrraedd.

O dan Reoliadau Rheoli Sylweddau sy'n Beryglus i Iechyd 2002⁴, mae angen i gyflogwyr naill ai atal neu leihau amlygiad staff i sylweddau sy'n beryglus i'w hiechyd. Gwelsom fod gan y practis brotocol 'Rheoli Sylweddau sy'n Beryglus i Iechyd' (COSHH) a pholisi ar gyfer trin a thrafod merchwri.

Yr hyn sydd angen ei wella

Rhaid i'r practis sicrhau y caiff yr holl wastraff ei storio'n briodol fel na chaiff gwastraff ei gario drwy'r ystafell ddihalogi.

Atal a rheoli heintiau

Roedd gan y practis broses ar gyfer glanhau a sterileiddio (dihalogi) offerynnau deintyddol mewn ystafell ddihalogi, fel yr argymhellir ym Memorandwm Technegol Iechyd Cymru (WHTM) 1-05⁵. Fodd bynnag, gwelsom nad oedd gan yr ystafell, a oedd yn gysylltiedig â'r ystafell staff, ddrws yn gwahanu'r ddwy ystafell ac felly roedd yr ardal ddihalogi yn agored i groes-heintio. Rhaid i'r practis sicrhau bod yr ardal ddihalogi naill ai wedi'i gwahanu'n briodol oddi wrth yr ardal staff neu ddangos bod y risg o groes-heintio wedi'i dileu.

Gwelsom dystiolaeth fod y protocol ar gyfer archwilio cyfarpar sterileiddio ar gael ac yn gyfredol, a bod polisi rheoli heintiau a pholisi diogelwch offer miniog ar waith i'r staff, gan olygu bod y staff a'r cleifion yn cael eu diogelu'n ddigonol rhag anafiadau a heintiau a achosir gan nodwyddau. Roedd cyfarpar diogelu personol hefyd ar gael i'r staff ac roeddent yn ei ddefnyddio wrth wneud gwaith dihalogi.

⁴ http://www.hse.gov.uk/foi/internalops/ocs/200-299/273_20/

⁵ www.wales.nhs.uk/sites3/documents/254/WHTM_01-05_Revision_1.pdf

Roedd y deintyddfeydd yn amlwg yn lân ac yn daclus, ac yn cynnwys yr holl ddeunyddiau ac offer priodol er mwyn sicrhau y caiff heintiau eu hatal a'u rheoli.

Gwelsom dystiolaeth fod pob aelod o'r staff wedi cael hyfforddiant cyfredol ar reoli heintiau. Gwelsom dystiolaeth hefyd fod y practis wedi cynnal archwiliadau rheoli heintiau rheolaidd yn unol â WHTM 01-05.

Mae'n ofynnol i'r staff clinigol gael eu himiwneiddio rhag Hepatitis B er mwyn eu hamddiffyn nhw eu hunain a'r cleifion rhag yr haint. Darparodd y practis dystiolaeth o imiwneidd ar gyfer pob aelod o'r staff clinigol.

Yr hyn sydd angen ei wella

Rhaid i'r practis sicrhau bod yr ardal ddihalogi naill ai wedi'i gwahanu'n briodol oddi wrth yr ardal staff neu ddangos bod y risg o groes-heintio wedi'i dileu.

Rheoli meddyginiaethau

Roedd gweithdrefnau ar waith yn y practis i ymdrin ag argyfyngau mewn perthynas â chleifion, gan gynnwys gweithdrefn dadebru ac argyfyngau meddygol. Roedd pob aelod o'r staff wedi cael hyfforddiant yn ystod y deuddeg mis diwethaf ar sut i ymdrin ag argyfyngau meddygol a sut i ymgymryd â thriniaeth dadebru cardiobwlmonaidd.

Roedd y practis wedi penodi dau swyddog cymorth cyntaf, gan sicrhau y câi'r staff a'r cleifion gymorth cyntaf priodol pe byddai damwain neu anaf.

Roedd gan y practis gyffuriau brys ac offer dadebru brys, ond gwelsom nad oedd unrhyw nodwyddau na chwistrelli er mwyn rhoi adrenalín yn y pecyn brys. Rhaid i'r practis sicrhau bod y pecyn brys yn cynnwys yr holl feddyginiaethau ac offer sydd eu hangen i drin y staff a'r cleifion mewn argyfwng meddygol fel y'i diffinnir gan ganllawiau'r cyngor dadebru⁶.

⁶ Nod y Cyngor Dadebru (DU) yw hyrwyddo canllawiau dadebru gwyddonol o ansawdd uchel sy'n berthnasol i bawb, a helpu i achub bywydau drwy addysg, hyfforddiant, gwaith ymchwil a chydweithredu

Roedd pecyn cymorth cyntaf y practis yn gyflawn ac yn gyfredol. Roedd gan y practis bolisiâu a gweithdrefnau ar waith i sicrhau bod modd cael gafael ar feddyginiaethau'n briodol, yn ogystal â'u trin, eu defnyddio, eu storio a'u gwaredu'n briodol, ac roedd pob aelod o'r staff wedi cytuno ar y polisiâu a'r gweithdrefnau hynny. Nodwyd gennym fod gan y practis broses gynhwysfawr ar gyfer gwirio'r stoc o gyfarpar brys a ddefnyddiwyd.

Dywedwyd wrthym fod yr holl ddigwyddiadau niweidiol yn ymwneud â chyffuriau yn cael eu cofnodi drwy gynllun Cerdyn Melyn yr Asiantaeth Rheoleiddio Meddyginiaethau a Chynhyrchion Gofal Iechyd (MHRA)⁷ a gwelsom y polisi priodol yn cefnogi'r weithdrefn hon.

Yr hyn sydd angen ei wella

Rhaid i'r practis sicrhau bod y pecyn brys yn cynnwys yr holl feddyginiaethau ac offer sydd eu hangen i drin y staff a'r cleifion mewn argyfwng meddygol fel y'i diffinnir gan ganllawiau'r cyngor dadebru.

Diogelu plant ac oedolion sy'n wynebu risg

Gwelsom fod polisiâu a gweithdrefnau cynhwysfawr ar waith yn y practis i hyrwyddo ac amddiffyn lles plant ac oedolion agored i niwed, a oedd yn cynnwys manylion cyswllt yr asiantaethau diogelu perthnasol.

Ar adeg yr arolygiad, roedd yr holl staff wedi cael hyfforddiant diogelu priodol ar amddiffyn plant ac oedolion sy'n agored i niwed. Roedd swyddog diogelu arweiniol hefyd mewn swydd. Gwnaethom argymhell y dylai swyddog diogelu arweiniol y practis ystyried cwblhau hyfforddiant diogelu lefel uwch er mwyn sicrhau bod ganddo'r sgiliau a'r ddealltwriaeth briodol o faterion diogelu i weithredu fel swyddog arweiniol.

⁷ <https://yellowcard.mhra.gov.uk/the-yellow-card-scheme/>

Dyfeisiau meddygol, offer a systemau diagnostig

Gwelsom fod cyfarpar priodol yn y deintyddfeydd er mwyn sicrhau diogelwch y cleifion a'r tîm deintyddol.

Roedd y cyfarpar radiolegol (pelydr-X) mewn cyflwr da ac roedd yr ardaloedd rheoledig wedi'u nodi. Gwelsom ddogfennaeth i ddangos bod y peiriannau pelydr-X yn cael eu gwasanaethu'n rheolaidd. Roedd y ffeil diogelu rhag ymbelydredd yn gyfredol ac yn gynhwysfawr, ac yn cynnwys yr holl wybodaeth hanfodol. Gwelsom fod y rheolau lleol⁸ wedi'u harddangos yn y deintyddfeydd.

Yn unol â gofynion y Cyngor Deintyddol Cyffredinol⁹ a Rheoliadau Ymbelydredd Ïoneiddio (Amlygiad Meddygol)¹⁰ 2017, roedd pob aelod o'r staff clinigol wedi cwblhau'r hyfforddiant gofynnol.

Gofal effeithiol

Gofal diogel a chlinigol effeithiol

Roedd datganiad o ddiben y practis yn nodi'r trefniadau priodol ar gyfer derbyn, asesu, diagnosiso a thrin cleifion. Roedd gan y practis hefyd amrywiaeth o bolisïau a gweithdrefnau ar waith i ategu'r swyddogaethau hyn.

Gwelsom dystiolaeth drwy gydol y dydd fod canllawiau proffesiynol, rheoliadol a statudol, megis canllawiau'r Sefydliad Cenedlaethol dros Ragoriaeth mewn lechyd a Gofal (NICE)¹¹, yn cael eu hystyried a'u dilyn lle y bo'n briodol.

Gwella ansawdd, ymchwil ac arloesi

⁸ Dylai rheolau lleol (neu weithdrefnau gwaith diogel) adlewyrchu arferion gwaith diogel ac ymwneud â'r gwaith o reoli laserau, systemau IPL a dyfeisiau LED o ddydd i ddydd. https://www.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/474136/Laser_guidance_Oct_2015.pdf

⁹ Y Cyngor Deintyddol Cyffredinol – <http://www.gdc-uk.org/Pages/default.aspx>

¹⁰ http://www.legislation.gov.uk/uksi/2000/1059/pdfs/uksi_20001059_en.pdf

1. ¹¹ <https://www.nice.org.uk/guidance/conditions-and-diseases/oral-and-dental-health>

Gwelsom dystiolaeth bod nifer gyfyngedig o archwiliadau clinigol ar waith yn y practis er mwyn helpu i ddangos bod y gwasanaeth yn cadw at y safonau proffesiynol cyfredol. Gwnaethom argymhell y dylid cynnal amrywiaeth eang o archwiliadau yn rheolaidd er mwyn hyrwyddo gwelliant parhaus.

Dywedwyd wrthym fod y practis yn defnyddio adnodd datblygu practisau 'Matrics Aeddfedwydd ar gyfer Deintyddiaeth'¹² Deoniaeth Cymru fel ei adnodd gwella ansawdd. Mae'r rhain yn adnoddau datblygu practisau deintyddol sy'n annog y tîm i ganolbwyntio ar arfer gorau a gofynion deddfwriaethol ac ar y ffordd maent yn gweithio gyda'i gilydd.

Llywodraethu gwybodaeth a thechnoleg cyfathrebu

Gwelsom fod gwybodaeth am gleifion yn cael ei storio'n ddiogel, gan sicrhau bod gwybodaeth bersonol a sensitif yn cael ei diogelu. Roedd gan y practis bolisi rheoli cofnodion hefyd. Gan mai cofnodion papur oedd yr holl gofnodion, cadwyd y rheini mewn cabinetau dan glo gerllaw'r deintyddfeydd. Gwelsom yn ystod y dydd fod y rheini yn cael eu cadw'n ddiogel bob amser.

Cadw cofnodion

Cawsom olwg ar sampl o gofnodion y cleifion. Gwelsom nad oedd y cofnodion yn cynnwys y manylion sydd eu hangen. Gwelsom fod diffygion sylweddol mewn nifer o gofnodion, yn benodol yn y meysydd canlynol:

- Siartiau periodontol chwe phwynt ar goll ¹³
- Diffyg manylion mewn cofnodion cleifion
- Cyfiawnhad am radiograffau a thriniaeth

¹² <https://dental.walesdeanery.org/improving-practice-quality/maturity-matrix-dentistry>

¹³ Mae siartiau periodontol yn rhoi cyfle i weithwyr deintyddol proffesiynol gofnodi cyflyrau cyffredinol yn ymwneud â'r deintgig neu'r geg mewn perthynas â chlefyd neu iechyd y geg neu glefyd neu iechyd periodontol

- Ni chadwyd copïau o atgyfeiriadau am driniaeth bellach gyda chofnodion y cleifion
- Ni chafodd cofnodion cydsynio dilys eu cofnodi'n gyson;
- Ni chadwyd gwybodaeth lawn am bresgripsiynau am wrthfotigau.

Gwelsom nad oedd cyfiawnhad am golli radiograffau mewn nifer o gofnodion. Yn unol â Rheoliadau Ymbelydredd Ïoneiddio (Amlygiad Meddygol) 2017, rhaid cymryd radiograffau yn unol â'r rheoliadau hyn a rhaid darparu cyfiawnhad os na chânt eu cymryd.

Yr hyn sydd angen ei wella

Rhaid i'r practis sicrhau y caiff cofnodion y cleifion eu cwblhau'n unol â'r safonau proffesiynol ar gyfer cadw cofnodion.

Rhaid i'r practis sicrhau bod y deintydd yn cyfiawnhau'r angen i gynnal profion pelydr-X, a'i fod yn cadw cofnod o hynny a'i ganfyddiadau, yn unol â'r Rheoliadau Ymbelydredd Ïoneiddio (Amlygiad Meddygol) 2017.

Ansawdd rheolaeth ac arweinyddiaeth

Ystyriwyd y ffordd y mae'r gwasanaethau yn cael eu rheoli a'u harwain ac a yw'r gweithle a'r diwylliant sefydliadol yn helpu i ddarparu gofal diogel ac effeithiol. Ystyriwyd hefyd y ffordd y mae'r gwasanaethau'n adolygu ac yn monitro eu perfformiad eu hunain yn erbyn y Safonau Iechyd a Gofal.

Gwelsom dystiolaeth o ddulliau rheoli ac arwain da yn y practis.

Roedd amrywiaeth gynhwysfawr o bolisiâu a gweithdrefnau perthnasol ar waith yn y practis, ac roedd y rhain yn cael eu hadolygu bob blwyddyn, a gwelsom dystiolaeth fod pob aelod o'r staff wedi'u darllen.

Roedd gweithdrefnau rheoli cadarn ar waith er budd y staff, gan gynnwys proses flynyddol ar gyfer arfarnu staff a chyfarfodydd staff rheolaidd.

Llywodraethu, arweinyddiaeth ac atebolrwydd

Y Rheolwr Cofrestredig¹⁴ a'r prif ddeintydd sy'n berchen ar Llanyravon Dental Surgery ar y cyd. Roedd y Rheolwr Cofrestredig hefyd yn gweithredu fel yr Unigolyn Cyfrifol¹⁵ ac fel un o'r prif ddeintyddion.

Roedd amrywiaeth eang o bolisiâu a gweithdrefnau ar waith er mwyn sicrhau diogelwch y staff a'r cleifion. Roedd y Datganiad o Ddiben a'r Daflen Wybodaeth i Gleifion yn cynnwys yr holl wybodaeth berthnasol sy'n ofynnol gan y rheoliadau. Gwelsom fod polisiâu newydd yn cael eu trafod mewn

¹⁴ Ystyr "rheolwr cofrestredig" yw rhywun sydd wedi'i gofrestru o dan Ran 2 o'r Ddeddf fel rheolwr practis deintyddol preifat.

¹⁵ Ystyr "unigolyn cyfrifol" yw cyfarwyddwr, rheolwr, ysgrifennydd neu swyddog arall y sefydliad sy'n gyfrifol am oruchwylio'r ffordd y caiff practis deintyddol preifat ei reoli;

cyfarfodydd tîm ac y byddai'r staff wedyn yn cytuno iddynt ac yn eu llofnodi. Golygai hyn fod y staff yn cael y wybodaeth ddiweddaraf am y polisïau a'r gweithdrefnau a oedd ar waith i'w cefnogi yn eu rolau.

Cadarnhaodd y Rheolwr Cofrestredig ei bod yn ymwybodol o'i dyletswyddau mewn perthynas â hysbysiadau, gan gynnwys anafiadau difrifol i gleifion ac absenoldeb y Rheolwr Cofrestredig neu newidiadau i'r Rheolwr Cofrestredig, y mae'n rhaid eu hanfon i AGIC¹⁶.

Roedd pob aelod o'r staff clinigol wedi'i gofrestru i ymarfer â'r Cyngor Deintyddol Cyffredinol ac roedd yswiriant indemnedd priodol ar waith ar gyfer pob un ohonynt. Gwelsom fod tystysgrif yswiriant atebolrwydd cyhoeddus y practis yn cael ei harddangos yn y dderbynfa.

Staff ac adnoddau

Y Gweithlu

Roedd gan y practis nifer o bolisïau a gweithdrefnau adnoddau dynol ar waith, gan gynnwys polisi recriwtio. Roedd y staff hefyd yn cael arfarniadau rheolaidd ac roedd ganddynt gynlluniau datblygu personol ar gyfer y flwyddyn nesaf.

Gwelsom dystysgrifau yn dangos tystiolaeth bod pob aelod o'r staff clinigol wedi cael hyfforddiant ar amrywiaeth o bynciau sy'n berthnasol i'w rolau er mwyn cefnogi eu datblygiad proffesiynol parhaus.

Dywedwyd wrthym fod y practis yn cynnal cyfarfodydd staff yn rheolaidd. Roeddent yn cwmpasu amrywiaeth eang o bynciau mewn perthynas â'r practis gan gynnwys yr hyn a ganfyddir o adborth, polisïau a gweithdrefnau newydd a'r

¹⁶ O dan reoliadau 25-29 o Reoliadau Deintyddiaeth Breifat (Cymru) 2017, rhaid i'r darparwr cofrestredig hysbysu AGIC am ddigwyddiadau pwysig, gan gynnwys anafiadau difrifol i gleifion ac absenoldeb y rheolwr cofrestredig neu newidiadau i'r rheolwr cofrestredig.

rhai sydd i ddod a darnau eraill o wybodaeth a allai effeithio ar y staff. Gwelsom gofnodion y cyfarfodydd hyn ac roedd y staff na allent fod yn bresennol yn cael y wybodaeth ddiweddaraf gan reolwr y practis.

Mae'r Rheoliadau Deintyddiaeth Breifat yn ei gwneud yn ofynnol, ar adeg cofrestru, i bob aelod o'r staff sy'n gweithio yn y practis feddu ar Dystysgrif gan y Gwasanaeth Datgelu a Gwahardd (DBS) a gyhoeddwyd o fewn y tair blynedd flaenorol. Gwelsom dystiolaeth bod archwiliadau clirio'r Gwasanaeth Datgelu a Gwahardd wedi'u cynnal ar gyfer pob aelod o'r staff.

6. Beth nesaf?

Lle rydym wedi nodi gwelliannau ac achosion uniongyrchol o ddiffyg cydymffurfio yn ystod ein harolygiad y mae gofyn i'r gwasanaeth weithredu yn eu cylch, nodir y rhain yn y ffyrdd canlynol o fewn atodiadau'r adroddiad hwn (lle y bônt yn gymwys):

- Atodiad A: Yn cynnwys crynodeb o unrhyw bryderon am ddiogelwch cleifion a gafodd eu huwchgyfeirio a'u datrys yn ystod yr arolygiad
- Atodiad B: Yn cynnwys unrhyw bryderon uniongyrchol am ddiogelwch cleifion lle rhoddwyd hysbysiad o ddiffyg cydymffurfio yn gofyn i'r gwasanaeth ddweud wrthym am y camau brys y mae'n eu cymryd
- Atodiad C: Yn cynnwys unrhyw welliannau eraill a nodwyd yn ystod yr arolygiad lle rydym yn mynnu bod y gwasanaeth yn cwblhau cynllun gwella gan ddweud wrthym am y camau mae'n eu cymryd i fynd i'r afael â'r meysydd hyn

Os byddwn yn nodi unrhyw achosion difrifol o dorri rheoliadau a phryderon o ran diogelwch a llesiant y cleifion sy'n defnyddio'r gwasanaeth, hysbysir darparwr cofrestredig y gwasanaeth drwy hysbysiad o ddiffyg cydymffurfio. Mae cyflwyno hysbysiad o ddiffyg cydymffurfio yn fater difrifol ac yn gam cyntaf mewn proses a all arwain at ddwyn achos sifil neu droseddol.

Dylai'r cynlluniau gwella wneud y canlynol:

- Nodi'n glir pryd a sut yr eir i'r afael â'r canfyddiadau a nodwyd, gan gynnwys amserlenni
- Sicrhau bod y camau a gymerir mewn ymateb i'r materion a nodwyd yn benodol, yn fesuradwy, yn gyflawnadwy, yn realistig ac wedi'u hamseru
- Cynnwys digon o fanylion er mwyn rhoi sicrwydd i AGIC a'r cyhoedd yr eir i'r afael â'r canfyddiadau a nodwyd yn ddigonol.

O ganlyniad i ganfyddiadau'r arolygiad hwn, dylai'r gwasanaeth wneud y canlynol:

- Sicrhau nad yw'r canfyddiadau yn systemig ar draws rhannau eraill o'r sefydliad ehangach

- Rhoi'r wybodaeth ddiweddaraf i AGIC pan fydd camau yn dal i fod heb eu cymryd a/neu ar y gweill, er mwyn cadarnhau pan fyddant wedi cael eu cwblhau.

Caiff y cynllun gwella, ar ôl cytuno arno, ei gyhoeddi ar wefan AGIC.

7. Sut rydym yn arolygu practisau deintyddol

Fel arfer, rhoddir rhybudd ar gyfer arolygiadau o bractisau deintyddol. Bydd practisau deintyddol yn cael hyd at 12 wythnos o rybudd am arolygiad. Mae hyn er mwyn iddynt allu gwneud trefniadau i sicrhau bod y practis yn rhedeg fel arfer, a bod yr arolygiad yn tarfu cyn lleied â phosibl ar y cleifion.

Rhoddir adborth i gynrychiolwyr y practis ar ddiwedd yr arolygiad, mewn modd sy'n cefnogi dysgu, datblygiad a gwelliant ar lefel weithredol ac ar lefel strategol.

Rydym yn cadarnhau i ba raddau y mae practisau deintyddol yn cyrraedd [Safonau Iechyd a Gofal 2015](#) a, lle y darperir deintyddiaeth breifat, i ba raddau y maent yn bodloni [Rheoliadau Deintyddiaeth Breifat \(Cymru\) 2017](#). Lle y bo'n briodol, rydym yn ystyried i ba raddau y mae'r practis yn bodloni'r rheoliadau hyn, yn ogystal â [Rheoliadau Ymbelydredd Ïoneiddio 1999](#), [Rheoliadau Ymbelydredd Ïoneiddio \(Amlygiad Meddygol\) 2000](#) ac unrhyw safonau a chanllawiau proffesiynol perthnasol eraill megis [Safonau'r Cyngor Deintyddol Cyffredinol ar gyfer y Tîm Deintyddol](#).

Mae'r arolygiadau hyn yn rhoi cipolwg ar y safonau gofal o fewn practisau deintyddol.

Ceir manylion pellach am y ffordd y mae AGIC yn arolygu practisau deintyddol a'r GIG ar ein gwefan.

Atodiad A – Crynodeb o'r pryderon a gafodd eu datrys yn ystod yr arolygiad

Mae'r tabl isod yn crynhoi'r pryderon a nodwyd ac a gafodd eu huwchgyfeirio yn ystod ein harolygiad. Oherwydd yr effaith/effaith bosibl ar ofal a thriniaeth y cleifion, roedd angen rhoi sylw i'r pryderon hyn ar unwaith, yn ystod yr arolygiad.

Pryderon uniongyrchol a nodwyd	Effaith/effaith bosibl ar ofal a thriniaeth y cleifion	Sut y cafodd y pryder ei uwchgyfeirio gan AGIC	Sut y cafodd y pryder ei ddatrys
Ni nodwyd unrhyw bryderon uniongyrchol yn ystod yr arolygiad hwn			

Atodiad B – Cynllun gwella uniongyrchol

Gwasanaeth: Llanyravon Dental Surgery

Dyddiad arolygu: 23 Ebrill 2019

Mae'r tabl isod yn cynnwys unrhyw bryderon uniongyrchol am ddiffyg cydymffurfio sy'n ymwneud â diogelwch y cleifion a nodwyd yn ystod yr adolygiad lle rydym yn gofyn i'r gwasanaeth gwblhau cynllun gwella ar unwaith sy'n nodi'r camau brys y mae'n eu cymryd.

Disgrifiad o'r diffyg cydymffurfio / Camau i'w cymryd	Rheoliad	Cam gweithredu'r gwasanaeth	Swyddog cyfrifol	Amserlen
Ni nodwyd unrhyw faterion brys yn ymwneud â diffyg cydymffurfio yn ystod yr arolygiad				

Rhaid i'r adran ganlynol gael ei chwblhau gan gynrychiolydd y gwasanaeth sy'n bennaf cyfrifol ac atebol am sicrhau y caiff y cynllun gwella ei roi ar waith.

Cynrychiolydd y gwasanaeth:

Enw (llythrennau bras):

Teitl swydd:

Dyddiad:

Atodiad C – Cynllun gwella

Gwasanaeth: Llanyrafon Dental Surgery

Dyddiad arolygu: 23 Ebrill 2019

Mae'r tabl isod yn cynnwys unrhyw welliannau eraill a nodwyd yn ystod yr arolygiad lle rydym yn gofyn i'r gwasanaeth gwblhau cynllun gwella sy'n nodi'r camau y mae'n eu cymryd i fynd i'r afael â'r meysydd.

Yr hyn sydd angen ei wella	Safon/ Rheoliad	Cam gweithredu'r gwasanaeth	Swyddog cyfrifol	Amserlen
Darparu gofal diogel ac effeithiol				
Rhaid i'r practis sicrhau y caiff gwastraff ei storio'n briodol.	2.1 Rheoli risg a hybu iechyd a diogelwch; WHTM 01-05	Erbyn hyn caiff gwastraff clinigol ei gludo yn syth at y casglwr gwastraff gan y staff clinigol, sy'n golygu nad oes angen i'r staff gwaredu gwastraff fynd i mewn i'r ardal ddihalogi.	Julia Jones	Cwblhawyd
Rhaid i'r practis sicrhau bod yr ystafell ddihalogi ar wahân i'r ystafell staff.	2.4 Atal a Rheoli Heintiau a Dihalogi, WHTM 01-05	Rydym yn ystyried gwahanol opsiynau ar gyfer sgriniau drws.	Julia Jones	6 mis
Rhaid i'r practis sicrhau bod y pecyn brys yn	Rheoli Meddyginiaethau;	Erbyn hyn caiff nodwyddau ar gyfer rhoi adrenalín mewn achos brys eu cadw	Julia Jones	Cwblhawyd

Yr hyn sydd angen ei wella	Safon/ Rheoliad	Cam gweithredu'r gwasanaeth	Swyddog cyfrifol	Amserlen
cynnwys yr holl feddyginiaethau ac offer sydd eu hangen i drin y staff a'r cleifion mewn argyfwng meddygol fel y'i diffinnir gan ganllawiau'r cyngor dadebru.	Rheoliadau Deintyddiaeth Breifat	gyda chyffuriau brys.		
<p>Rhaid i'r practis sicrhau y caiff cofnodion y cleifion eu cwblhau'n unol â'r safonau proffesiynol ar gyfer cadw cofnodion.</p> <p>Rhaid i'r practis sicrhau bod y deintydd yn cyfiawnhau'r angen i gynnal profion pelydr-X, a'i fod yn cadw cofnod o hynny a'i ganfyddiadau, yn unol â'r Rheoliadau Ymbelydredd Ïoneiddio (Amlygiad Meddygol) 2017.</p>	3.5 Cadw cofnodion; Rheoliadau Deintyddiaeth Breifat 20	<p>Cafodd templedi eu llunio ac maent yn cael eu treialu er mwyn annog y practis i gadw cofnodion mwy cyson.</p> <p>Caiff siartiau periodontol chwe phwynt eu cofnodi lle y bo'n briodol.</p> <p>Mae gweithdrefn ar waith yn barod i sicrhau y cyfiawnheir pob radiograff ac y caiff canfyddiadau eu cofnodi, ond bydd y templedi newydd yn helpu i gofnodi'r cyfiawnhad dros beidio â chymryd radiograffau.</p> <p>Cedwir cofnod ar wahân yn awr o bob presgripsiwn am wrthfotigau a roddir yn y practis.</p> <p>Caiff cofnodion eu hadolygu bob chwe mis gan y ddau ddeintydd a chaiff gwelliannau eu cwblhau lle y cânt eu</p>	Julia Jones	Cwblhawyd y newidiadau cychwynnol, i'w adolygu bob chwe mis.

Yr hyn sydd angen ei wella	Safon/ Rheoliad	Cam gweithredu'r gwasanaeth	Swyddog cyfrifol	Amserlen
		<p>nodi.</p> <p>Mae templedi wedi cael eu datblygu drwy ddilyn cyngor Cyfadran yr Ymarferwyr Deintyddol Cyffredinol yn eu Canllawiau Arfer Da ar Archwilio Clinigol a Chadw Cofnodion.</p>		

Rhaid i'r adran ganlynol gael ei chwblhau gan gynrychiolydd y gwasanaeth sy'n bennaf cyfrifol ac atebol am sicrhau y caiff y cynllun gwella ei roi ar waith.

Cynrychiolydd y gwasanaeth Julia Jones

Enw (llythrennau bras): Julia Jones

Teitl swydd: Rheolwr y practis/deintydd

Dyddiad: 26/06/2019